

ЛИТУРГИСКИ ЗБОРНИК, СРПСКА РЕЦЕНЗИЈА, ПРВАТА ПОЛОВИНА НА XVI И ВТОРАТА ПОЛОВИНА НА XVII ВЕК

Характеристика: 15 × 11 см.; 33 листа, без почетокот и без крајот, со повеќе изгубени листови во средината. На почетокот недостасуваат веројатно 42 листа (до 3. лист од VI свеска); по л. 1. нема 10 листа; по л. 7 — 9 листа; по л. 8 — 10 листа; по л. 10 веројатно 1 лист; по л. 13. — 11 листа; по л. 26. веројатно 1 лист; по л. 29 — веројатно поголем прекин; по л. 31 — веројатно 2 листа. Основниот дел на ракописот — листовите 9—15, 17—18 и 24—29 — пишувани е во втората половина на XVI век; останатото — листовите 1—8, 16, 19—23 и 30—33 — надополнето е во втората половина на XVII век при реставрацијата на ракописот.

Писмо: Во основниот дел по 14—15 реда, од две раце, полуустав од XVI—XVII век; правописот е од Ресавската школа, со њ на фонетско место во предлозите, префиксите и во коренот; њ на крајот на зборот; се употребува S; акцентите се ставани систематски, интерпункција — со запирка. Во додадениот дел писмото е по 15 реда со полуустав од XVII век; л. 30—33 — ситен немарен полуустав по 16—18 реда. Наслови и заглавни букви — црвени; има црвени иницијали со украсни извивки.

Водени знаци: Во основниот дел, на л. 9—15, 17—18 и 24—29 — „котва во круг со звезда одозгора“, без контрамарка — тип од првата половина на XVI век. Во додадениот дел: 1) „три полумесеци“ со контрамарка V—G на л. 1—8 и 30—33 од типот на Николаев бр. 267 од 1674 год. и бр. 280 од 1693 година; 2) „круна со звезда и полумесец“ како кај Мошин — Гроздановиќ-Панќ, тип VIIA од 1685 год. — на л. 21—22. (Табл. XXIII).

Повез: Штици со жлеб по рабовите. Орнаментот на двете корици од ист тип — широка рамка со украси од палмети во централниот правоаголник.

Содржина: Литургиски зборник.

Л. 1: Ирмоси на Сретение, почнувајќи од крајот на III песна — . . . прковъ свою, юже стежа чьстною сии кр'вию. Прекинува на л. 1' со насловот — Пѣснь .И'.

Л. 2: Утрена на св. Пасха, почнувајќи од крајот на I тропар од VI песна на канонот — . . . и тридневно јако ѿт кута Іѡна въскрьсель еси ѿт гроба. Прекинува на л. 7' во IV стихира „На хвалитех“ — жени радости испльнии глаголе . . .

Л. 8: крај од стихирата на Духовден — . . . столнаа, Доухъ светы бѣше въ ѿтци съ Синомъ прославляемъ. Ёдина сила, Ёдино божество и Ёдино соущество . . . Л. 8' — празен, со подоцнежни записи.

Л. 9: Догматици (Васкрсни богородични стихири) почнувајќи од IV глас — . . . страст'ми, и заблуждышее обрѣтъ влъкохис'ное ѡв'че. Прекинува на крајот од л. 10' во почетокот на догматикот од VIII глас — Глас .И'.. Царъ небесныи за чловѣколю(біе) . . .

Л. 11: Богородични за разни гласови, почнувајќи од II глас — . . . таинно запечатлѣннаа, благословеннаа Богородице дѣво. Приими молитвы наше . . . Прекинува на л. 13' во II Богородични VII глас — Поем' те просветаа Богородице и славимъ егоже . . .

Л. 14: Блажени со апостоли и евангелија за цела седмица, почнувајќи од Евангелието во понеделник — . . . (повиноу)ют се намъ о имени твоем. (Лук. X, 17). Прекинува на л. 26' на Евангелието во четврток — дванадесетим' же апостоломъ имена соут сіа . . . ; продолжува на л. 27 во Блажени во петок — . . . егда приидеши въ царствие си и спаси ме јако чловеколюб'ць. Пак прекинува во Евангелието од петок, л. 29': (Іов. XIX, 31) — понеже петъкъ бѣ. Бѣ бо . . .

Л. 30 (додаток): проповед за каењето — . . . Болми възоупіемъ, и не престанемъ въпниюще, дон'деже ѡтвр'зеть оумніе наши очи светодав'ць Ісоусъ. Прекинува на л. 31' — которое слово оубо іестъ хотещее нас соудити въ последни . . .

Л. 32: II проповед за мрзливост и каење — . . . лѣнещи се. Сіа разоумѣи јаже ѡ спасени твоемъ, и не зри ленещих се, ниже питающих се, не бо, нь јако сѣліе злака скоро ѡтпадоуть . . . Прекинува на л. 33' — ниже въскоши богатствуо мира сего, възненави(ди) . . .

Записи:

Предна корица: (Загатка) — Гатанка за царството — † изиде .Р'Л'. (130) и победе .s'M'. (440). Томоу ѡтвѣтъ моужъ разоумень: иже въ Грьцех зачет се, въ Българех роди се, въ Сръблех же истоупае, въ Роусех царствоуеъ.

Задна корица: † Сіа книжица повѣза се въ лѣто 3Р'П'S'. ((7168=1678 год.). Следните зборови се премачкани.

Л. 8': † Свети Никола милостивни скоропомощникъ, свети Теодороу.

Сіа книжица ѡт Кратово Іѡванчевомоу синоу Филипоу.

Да зънаете дека е попа ІАкимова книжица направихъ ноу кесоу (!) та ми даде ѡвоуи книжицоу. Богъ да моу да моу де живот и здрае.

НАРОДНА И УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



СКОПЈЕ, РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

МИКРОФИЛМСКА ЛАБОРАТОРИЈА

МИКРОФИЛМ БРОЈ

7828

СНИМИЛ:
Драган Таневски

Ms 9 Лишурґиски зборник, од прваџа
џоловина на 16 век и втораџа џоловина на 17 век,
харџија

Кривою своєю . . . юже стежа
честноюю си кровію . . . **пѣснь:**

Покрила є неба добродете
льми хє . . . иже втега ко про
шє священіе иже тлєніе мѣ
рє . . . Схирєви славити .
навилє єси . . . яко влєка на
роуєдносимь . . . испльнїше є
вєса твоєго хвалєніа . . .

Яко вїде ісаїа ѡк^нѣ^нє . . .
разьно на прѣстоле прѣ
вєнємакє . . . ѡаггль сла
ви дарє носима . . . ѡ ѡка
анмы вѣпїашє . . . азь провн
дѣ вѣплєщємакє . . . свѣ

та не вѣтерина, и сомирѣ
нїю владдающа: ~ *пѣ. 3.*

Сзъпи ктѣбѣ видевъ
старць оотима спсєніе. ю
же людѣмъ приде шѣа. хе
пѣи бѣ мой: ~ *пѣ. 3.*

Тѣ бѣ иже въ шгнн оро
снѣшаго. дѣпѣи блгос
ловнше. и въ двоу нет
ленноу ю въсєльшасє.
бога слова поемъ. блго
чтн похваллающе. блго
словєнь бѣ шѣи наши хъ: ~
пѣ. 3.

итри днѣвно мско шкѣ
та шннѣ вѣскрѣснѣ
гробѣ: ~ **С**хранѣ цѣла
знаменїа хѣ вѣскрѣснѣ шг
робѣ. иже ключѣ двѣ
не вѣрѣды вѣрѣжѣсп
вѣсн. швѣрѣзѣи намѣ
рлнскѣ двѣры: ~

Вспє мой живонне жрѣ
тѣвно заколенїе мскобѣ.
солнєю самѣ себѣ привѣѣ
шѣ. **С**вѣскрѣснѣ шѣ
вѣсє рѣна адама вѣск
рѣ шгробѣ: ~ *ко глѣ. 11.*

Шщѣ и въ гробѣ сннѣ

БѢДИМЪ БЖЕ ИНО СМЕРЬ ЧИ
НЬ ИХЪ ОУ СЛЪЗЪ И СИЛОУ
И ВЪ СРЪ ИАКО ЛЮБЯЩЕ
ЛХЪ БѢ ЖЕ НѢМЪ МИРО
СИЦАМЪ РАДОУ ПРОВѢЩА
И СВОИМЪ АПЛОУ МЪРЬ ДА
РОУЕ И ЖЕ ПАДШИМЪ
ПОДАЕ ВЪСКРЕНІЕ: ~ **ИКОУ:**
В ЖЕ ПРѢЖЕ СЛНЦА СЛ
НЦОУ ЗАШЪШОУ ИНОГДА
ВЪ ГРОБЪ ПРѢВАРИШЕ КЪ
ОУТРОУ ИЩЕ ИАКО ДНЬ МЪ
РОКОСИЦЕ ШРОКОВИЦЕ И ДР
ОУГА КЪ ДРОУ СЖИ ВЪ ПІА
ХОУ СОДРЪГНИЕ ПРИДЕ

3
ИТЕ СМЕРЬ И ПОЛНІ КЪ ДА
ТРЕМО СМЕРЬ ИАКО И ПОГ
РЪ БЕНІА ОУ ПЛЪ ВЪСТАЮЩА
ПАДШЕ ДА ДАМА ЛЪ ЖЕ
ЩАГО СЪ ГРОБЕ ИДЕМЪ ПО
ТЪЩИ МСЕ ИАКО ЖЕ СЛЪ СВИ
И ПОКЛОНИМЪСЕ + И ПРИНЕСЕМЪ
МЪРОУ ИАКО ДАРИ И ЖЕ ПЕ
ВЪ ПЕЛЕНАХЪ МЪ ВЪ ПЛАЩА
НИЦЪ ПОВИТОУ И ПЛАЧЕ
МЪСЕ И ВЪ ЗОВЕМЪ СОВ
ЛІСО ВЪСТАНИ: ~ **И ЖЕ**
ПАДШИМЪ ПОДАЕ ВЪСКРЕ
НІЕ: ~ **ПЖ. З. ИРМОСЬ:**
И ЖЕ ШРОКИ ШПЕЩІИ И

ЗНАВЪ: БЛ҃ГОВИТОУЮСЯ
СТРАЖИТЬ НА ДОБРОУ ТѢЛЬ.
СТРАСТІЮ МР҃ТВИ ВЪНЮ
НѢТЛѢНІЕ СЪБЛАУНТЬ БЛ
ГОЛѢПІЕ + ИЖЕ БѢДИНА БЛ
ГОВЕНЬ БЪ ШЦЬ НАШИХЪ: ~

ЖЕНИСЪ М҃РЧУ БОГО МОДРІ
И ВЪСЛѢДЬТЕ ВЪ ТѢЛѢ
ЕГОЖЕ НИКО МР҃ТВА СЪС
ЛЪЗАМИ ИСКАХЪ. ПОКЛОНИ
ШЕСЕ РАЮЩЕСЕ ЖИВОМОУ
БОУ. И ПЛАХЪ ТАИНУ ТВОЮ
МЪ ОУТѢМНКОМЪ БЛ҃ГОВѢС
ТИШЕ: ~ **Н**ИКО ВЪ ИСТИНѢ
ЩЕ ННА, И ВЪ СЕ ПРАЗЬСТЪ ВЪ

НАА СІА СЛѢДОВАНА МОЩЬ ДО
ЛГОУ СІА ИСТОНОМАГО ДНѢ.
ВЪСТАНІЮ СОУЩІИ ПРОПОВЕ
ДНИЦА. ВЪНІЕЖЕ БЕЗЛѢП
НІИ СВѢТЬ, ИЗГРОБА ПЛѢТЬ
СІКЫ ВЪ СЕМЪ ВЪ СІА ~ ~ ~ ~

СЪ МР҃ТВИ ПРАЗМОУИМЪ ОУМ
РЩЕ ВЛІЕНІЕ. ДО ВО ОУБІЕНІЕ
ИНОГО ВО ЖИВОТА ВЪ ЧНАГО
НАЧЕЛО. ИИГРАЮЩЕ ПОЕМЪ
ВИНОВНАГО. ЕДИНОГО БЛ
ВЕННАГО ШЦЕМЪ БЛ ИПРОЖП
РОСЛАВЛЕННАГО: ~ **пѣ. и. ірѣ.**

СІИ ОУБѢ НАРЕННЫ СІИ ДНѢ
ЕДИНЬ СОУБОТѢ ЦРЬ ИГЪ.

ПРАЗНИКО ПРАЗНИКО
РЪЖЬСТВО И ТРАВА ПИВО
СЪНЖЕ БЛВНАМУ ДВОВИДКИ
ПРИДЕ НОВАГО СИНОВА
СТЕДІЕ БЖТВНАГО ВЕСЕЛІА
ВЪНАРОЧНТЕ ДНІН СЪСКРЕ
НІА ЦРТВІАЖЕ ХВА ПРИ
ШЩИМСЕ ПОЮЩЕ ЕГО ІА
КО БА ВЪВСЕ ВЪКІИ
СЗВЕ ШКРТЪ СЪЧН СВОИ
СІШНЕ И ВІЖЪ СЕ БО ПРИ
ДОЩЕ КЪБЪ ІАКО БГО СВЖ
ТЛАА СТИЛА ШЗАПА И СЪ
ВЕРА И МОРА И ВЪСТОІСА ЧЕ
ДА ТВОЯ СЪТЕБЕ БЛВЩЕ

5
ХВЪ ВСЕ ИЖЕ
ВТЕ ВЪСЕРДЪЖИТЕЛЮ СЛ
ОВО ИДШЕ ТРЪМЫ СЪЕД
ИНАЕМО СЪСТАВМИ ІЕСТ
ВО ПРЪСОУЩЕСТВНА И П
РЪБЖТВНІН ВЪТЕ КРЪ
СТИХЪ СЕ ИТЕ БЛВН ВЪВЪКІИ
СВЪТІСЕ СВЪТІСЕ НОВИ
ІСРЛМЕ ИБО СЛАВА
ГНІА НАТЕ ВЪ ВЪЗСІА
ЛІКОУ И ННА РАУНСЕ СІШ
НЕ ТИЖЕ ЧТІАА КРАСІИ
СЕ БЦЕ СЪВЪСТАНИ РОЖЪ
СТВАТИ СЪБЖТВНА
ГО ШЛЮБЪЗНАГО ШСЛА

ДІКАГОТІІ ГЛА. СНАМИ КЪ НЕ
ЛЪКНО ШБЕЩАСЕ БЫВАТЫ.
ДОСКОНЧАНІА ВЪ КСАХЕ. ЛЕТО
ЖЕ ВЪ РМІИ ДРЪЖАВОУ ИНА
ДЕЖОУ ИМАЩЕ РАУЕМСЕ
В ПАСХА ВЪ ЛІКА ИЩЕННАА
ХЕ. СЪ ПРЪМЪДРОСТІ СЛОВО
БЖІЕ ИСИМО. ДАВАНІАМЪ И
СТЕНЕ ПЕВЪ ПРИЩАТІСЕ.
ВЪНЕ ВЪРНЕМЪ ДНЕЕ ЦРЪВІАТ
ВОЕО. **В** ПЛЪТІЮ ОУ
СНОУ ВЪ ТАКО МРТЬ ВЪ ЦРЪ ИГІ.
ТРИ ДНЕВНЪ ВЪСКРЕ. АДАМА
ВЪЗВІГЪ ИСТАЕ. ПОУ ПРАЗНИВЪ
СЪ МРТЬ. ПАСХА НЕПЪКНА МЪ

РОВИ СПСЕНІЕ. **НАХВАЛИТЕ**
ПО **С** **Д** **Г** **Л** **А** **Д**
ПРЪМЪ ТВОЮ ХЕ СПСНЮ СЪРЪТЪ.
И СЛАВНМЪ ТВОЕ ВЪСКРЕНІЕ.
РАСПЕТІЕ ПРЪТ РЪПЕВЪ. И СМР
ТЬ ОУ ПРАЗНИВЪ. И ВЪСКРЕ НЪ
МРЬТЪ И ОУ МИРН НАШЪ ЖИЗ
НЪ ГИ. ТАКО ЕДИНЪ ВСЕ СИМЪ.
И ЖЕ АДА ПЛЕНІВЪ. И ТАКА ВЪ
СКРЕНІА. ВЪСКРЕНІЕМЪ ТВОИ
ХЕ. ИСПОКЪ ТИСТИМЪ СРЦЕМЪ.
ПЕВЪ ПЕГІ И СЛАВИТИ.
ГЛО ЛЪТНОЕ ТВОЕ СЪ МОТРЕНІЕ
СЛАВЕЩЕ ВЪ ПНЕМІТИ ХЕ. РО
ДИСЕ ШДЪ ВЪ НЕРАЗЛУТНЪ БЪ СЪ

Оца . постра яко члвкъ . нво
люю прѣтрьпѣ распетіе . въ
ста изгроба яко жены
въ третото . да спешн мира
гн слава тебѣ **ТА :** СЛВА
къ плшесе уба лика . **ПОЮ** СТ
ры пасцѣ . **ГЛА . Е . І .** Давьск
рметъ бѣ . и даразидоутсе .

Пасха шенна намъ днь авнсе .
паха нова стала пасха тая
на . пасха вьсе тина . пасха
ха изгавителія . пасха непоро
тна . пасха велика . пасха верь
ны . пасха двѣри намк райскіе
швръзающн . пасха вьсе шща

ющн върны **ТАКО** ИСТЕ ДВАИ
Приде швиденія жени блго
пѣстнище . и си шнхрцетѣ .
прими шна радѣ блго въщенія
въскренія хва . краснсе и лики .
рауисе . іерлме . црѣ хѣ оу зревѣ
изгроба . яко жениха исхо
дещѣ **М**ѣ ронощице же
нин . стекло рано прѣсташе гро
боу живодавца . швръкто
ше агтла на каменнн седе
ща . и тѣ провѣща имъ сице
глене . що ищете живаго съ
мрътвнми . что платите
нетленнаго въ тли . шьше

ТАКО ДА ПОГИБЕ НАУЧЪ

ПРОПОВЕДИТЕ ОУЧЕНИКОМЪ БО

С. ОУЧЕНИИ ИЖЕ СЪТВОРИ ГЪ:

Пасха красна. пасха гни
пасха. пасха вьсе чьстна.
намь днь вьсїа. пасха рад
стїю. на роутъ д роутъ при
мемь. сѡпасха избавлен
нїе скръби. иже изгроба
днь наїсѡ ѡтрїтѡга вьс
нїа хс. же ни радости
испльнїи. гл҃е

8
СТОЛНАА. ДУХЪ СТЫ БѢШЕ
ВЪЩИ СЪСННОМЪ ПРОСЛАВЬ
ЛІЕМЪ. ЕДИНА СИЛА ЕДИ
НО БЖТВО И ЕДИНО СОУЩЬ
СТО. ИЖЕ ПОКЛАНІЮЩЕ
СѢ ВЪСИГЛІЕМЪ. СТЫ БѢ И
ЖЕ ВЪСІА СЪДѢВЛЕН СЪСННО
МЪ. ДѢИСТВОМЪ ДУА СТО.
СТЫ КРѢПІСЫ И ИЖЕ ДЦА
ПОЗНАХЪ. ИДУХЪ СТИ ВЪМІДЕ
ВЪМІРЬ. СТЫ БѢ СЪМРЪТНЫ
ОУПРЕШИТЕЛНИ ДШЕ. ИЖЕ
ѡЦА ИСХОДБИ И НАСННѢ ПО
ЧИВАЕН. ТРОИЦЕ СТАА ГЛА
ВЛАТЕБѢ:

Спий николъ
милостивий

Скоропомощь
никъ

Спий тесдорхъ

Диа Князя Тургатова
Иованъевыхъ снѣхъ

Аозь зна епископа
попа Кемлово князя
Антонъевича
Антонъевича
Антонъевича
Антонъевича
Антонъевича
Антонъевича

спирасити. и заблажъ
ше обрѣти въ кахъици
ное шкне. на рамо въспрї
емь ка шцо. припесе нисъ
своемоу хотѣнїю. съблны
ми съвзхотїи слами. и
спсепть бже мирь. хенмь
ен велїю и богатїю млпть:

ГЛА Е: **Р**обертъ мпѣмъ мо
ри. пенскѣо братные не
вѣсты, образъ протисесе
дрекле. тамо моуѣнра
зѣлнтель водѣ. заже
гаврїиль служнтельчю

десн. тогда поглавниѣ
шѣ ствова немокрапни
пнѣже дароу несе мене
двѣд. море погуби шѣ ствѣ
инлѣвѣ, прѣбы непрохо
дно. не поручи на порожи
ствѣ еммануилѣвѣ, прѣ
бы неплѣниа. сын прѣ
же сын. и гавленсе како
члѣкъ бѣ помануиа: **гла**

С
Б
Кто тебе не блжннѣ
прѣстѣа дво. кто не вѣ
стое твоего прѣстѣаго
рождѣствѣ. бездѣтннво

10
шощавѣ сѣавы стѣ еан
порогын. пѣже несте
бѣ чѣые проиде нескѣа
по вѣмѣнѣ. естѣво
бѣ сын. не естѣво бѣ
члѣкъ парадн. не вѣдѣ
лицн разѣчлѣе. пѣвѣ дво
ннѣ естѣво стѣ не сѣлѣа
нпо познакае. того мнѣ
чѣа вѣре блжннѣа. по
мнловатн се дѣшамѣ па
шнмѣ: **гла** **з** **б**
Мтн оубо познасе паче
нѣствѣце. прѣбыже двѣд

ПАЧЕ СЛОВА И СЪМЫСЛА.
И ЧИВЪ ДЕСЬ РОЖЪ СІПКА ТВО
ЕГО ВІСА ДІТНІ ІЕ ЗІКІ ІІІ
МОЖЕ ПЪ. ПРЪ ВЛАДЪ ПОУ
БЪ СЪЩОУ ЗАТЕНІЮ ЧІ ПІА
ПЕПОСТІНЖНЬ ІЕ ОБРАЗЪ
РОЖЕНІА. НА ДІТЪ БО ХОЩЕ
ПЪ БЪ ПОВЪ ЖАЕ ПСЕ ІЕ
СІВ А ЧІ ПЪ. ПЪ МІ ПЕ ПЕ
ВЪ СІ МІ ПРЪ ВЪ ЖІ ІЕ ВЪ ДЪ
ЩЕ МЛІ МЪ ПРІ ПЛЕ ЖІ ІЕ.
МЛІ СІ ПЕ ПН СЕ ДІ ША МЪ
ПІ ШІ МЪ. **ГЛАДЪ, НІ**
ПРЪ ПЪ ПЫН ЗА ЧІ КО ЛІ ІЕ

11
ПІ АН ПІ О ЗА ПЕ ЧІ А ПІ А БІ ШІ А А.
БЛ ВЕ ПІ А Д БІ ПЕ Д К О. ПРІ ІІ
МІ МЛ П ВЪ ПІ А ШЕ. И ДЪ ПЕ
ІІ ІІ ХЪ СІ П ОУ С К О В Е М О У П Е С У.
Д А С Т Е П Ъ П Е Б Е Р А Д І І А ШЕ
П І А ШЕ. **С** П Е І І О ВЪ КЪ ДЪ
Р А Б Ы С К О Е Б І П Е. І А К О КЪ В І І
С МЪ К П Е Б І П Е П Р І П Е
Г Л Е М Ъ. І А К О КЪ П Е І О В О Р І І
М Ы І С П І Б Т І КЪ И П РЪ С Т І А
П Е Л П І Ц І І. **В** С Е О У П О В А
П І Е М О Е І К П Е Б І П Е ВЪ З У Л А Г І І О
М П І П Е Б І П Е. СЪ Х Р А П І І М Е
ВЪ С К О Е М Е Н П О К Р О ВЪ КЪ.

Сице прѣбо чтаа. похва
 ло едшнмь пѣтнмь
 чнпсѣ. аплсѣ пѣтнѣ
 прѣксѣ събытнѣ. влце
 прнмн млткы наше:
Сбже пѣста бце мпн
 безневѣстнаа. мли
 егже родилася
 ба. да спсетъ на како
 члколюбць. **В**есьме
 пезачелася шстгвѣ
 не лако словещевствѣ
 ваемте. рѣнсе прѣста
 дѣво: **ГЛА 15**

Б

Б

Б

Сице прѣбо чтаа. похва
 ло едшнмь пѣтнмь
 чнпсѣ. аплсѣ пѣтнѣ
 прѣксѣ събытнѣ. влце
 прнмн млткы наше:
Сбже пѣста бце мпн
 безневѣстнаа. мли
 егже родилася
 ба. да спсетъ на како
 члколюбць. **В**есьме
 пезачелася шстгвѣ
 не лако словещевствѣ
 ваемте. рѣнсе прѣста
 дѣво: **ГЛА 15**

Б

Б

спешитъ къ душамъ нашимъ:

Б О РАДОВАШАСЯ МАНИТЕ
БЕРОЖЬШАГОСЯ. ТВОИМИ
МАТІВАМИ, НЕПРОСИ ДУША
НАШИМЪ МНѢЗСТВО
ДРѢВО. НСОЦЬЩЕНІЕ МНО
ГЫМЪ ПРѢГРѢШЕНІЕМЪ
МЛНМСЕ: **Б** ЛАЖИТЕ ВЪ
ДВО. НЕ СЛАВИМЪ ТЕ ПО ДА
ГОУ. ІАКО НСПЕБЪ ВЪ СІА
СЛПЦЕ ПРАВДЫ И ХС. И МЪ
ЕН ВЕЛІЮ МАТІВЪ: **ГЛА**

50

50

А РХА ГЛАВЪ КОЕ СЛОВО ПРІ
Е ЛАБЕН. И ХЕРУХИМЪ КЪ И

престолю показася. и
на рѣкѣ по посласи къ
бже надежѣ душамъ нашимъ:

Н ИСПОЖЕ ПРИШЬКАЕТЬ
КЪ ТЕБѢ. ПОСРАМЛЕНЬ
ТЕБЕ НСХОДНТЬ ПРѢТРА
ВЛЦЕ. ПЪПРОСИТЬ БЛАТЬ.
И ПРІЕМЛЕНТЬ ДАРЫ НА
ПОЛЗΟΥ ПРОЩЕНІА:

50

50

О ЧИ СРЦА МОЕГО КЪ ТЕБѢ
ВЪЗВОЖУ ВЛЦЕ. НЕ ПРЪЗРИ
МАЛОЕ МОЕ МЛЕНІЕ. ВЪ
ІА ЕТІА ХОЩЕТЬ СПЪТІВОН
СХУДИТИ МНОУ. ПОГДА МИ

Будан покровъ и помощ
ница: **К**щепы еси ло
ла нещипаа. иже въ
здаси намъ плашкн
вотмын. тебе се маи
мансе ваче състын ми
аплн, и съ въ семн стын
ми, помловаице душ
пашнмъ: **ГЛА**
Умирн млтвамн тво
нми вце живн пашоу
стпющнх ти гислава
тебъ: **П**оемте прстпа
бце. и слави мь его же

Б

Б

Б

ютсе глмь о имени тво^м.
реже нмь вндѣ сапмъ
яко мѣтнѣо съ пѣсе спа
дшасе. Се даю камь влѣ
павхтнпн пашнѣ, и па
скортнѣ и пакъсх силъ вра
жнѣо. и прмпоже в апер
днпъ. Обаче о семати
рднпте се яко духи камь
покипхтсе. рднпте же
яко нме гаваша патиса
пасхтн пашѣсе. в блѣ
чакъ зрадокасе духомъ
нре. и спокъ даюти се о те

ГНТЬСЯ ИЗЪ ЕМЛИ. ЯКО ОУ
ПРАШЬ ЕСТЬ СІА СО ПРЪМЪ
ДРЪМЪ И ДЪМЪМЪ. И ОУ
ЛЪ ЕСТЬ МАЩЕМЪ. ЕНОУ
ЯКО ПРАКО БЫ БЛАГОВОЛІ
ПІЕ ПРЪ ПРЪ БОЮ. **ПРЪ**
ТВОРЕНА ГІТАН СВОЕ ДЪМЪ И
СЛАДЪ СВОЕ О ГІТ ПЛАЕ.

СВЯТЫЕ БЛАЖЕННЫЯ
ВЪРЪГШЕ СЕХЪ ЗАПОВЬ
ДЪМЪ ПРЪ ОЦОУ АДА
МОУ. И ЗРАІА ИЗГЛАДЬ ЕСТЬ.
РАЗБОИНИКАЖЕ ШЕДРЕ И
СПОВЪДАЮЩА ПЕ НА КРЪТЪ

15
ВЪТЪ КЪ СЕАНЛА ЕСТЬ ОУ
ЦА. ПОМЪТІМЕ СІЕ ВЪ ПРЪ
СПІКІЕН. **Ж**И ПЕНЕ КЪ
МІ СЛА СІМІ. ОСКВРЪТІЕ
НОУ ПРІ ПЕЖА ДЪМЪ. КЪ
ЩЕ ДРЪ ПРА ПКО ПРІХОЖЪ
НЕ ПЧАЕ КЪ СЪ. ПРІ КЪ ПР
ЗОВЪ ПІХЪ. И ЖЕ СЪ КЪ ДЪ
ДІОМУ ПЛА ПЛА. ОУ СІ
МЕ СВОИ МРДІЕМЪ ГІН.
ЯКО ХОУ ПРА ПАН ВЕ ПХАГО
И ПКАГО БЫ КЪ КРЪ ПЛАЮ.
ІО БЕТІ ША КІЩАГО МЕ ПРЪ
ГРЪ ШЕ ПІМІ. ОБ ПОВІ КЪ

ДАЖЕ ПЕРВОМУ МАШИ
МИ ХОДНИИ ПЕРИИ ОК
ПОВЕНО ПОСПИЗАМЬ ПО
КААПІА ВЪСЕ ХВАЛНЬ. И
ВОДЕЩА ДОБРО КЪЩЕ ТВО
ПЬТНОЕ. **П**ОДЪИВЪ ДОБРО
ПОДЪИЗАШЕСЕ ДОБЛЫ СТРА
ЛЦІИ. БЕСИ СЛЪПІЕ БОЛЪ
ПЫИ ПОВЕСТИ. И СЕГО РАД
ВЪСЪ БОЛЪ ПЫИ ШКАЛЪ ЧА
ЕЩЕ ТУ ПІА. И ДУХОВЪ КРЪЖЕ
ПІА ПРОГОПНІЕ. И ТЪ МЪЖЕ
ВЪРОЮ ВЪ СЪТІИ СЛАВЫИ.
СКЪ ИЖИВЪ И КЪ СЕДУКШЕЛЬ.

46
ТРИСЪСТАНА ЕДИНИЦА.
КАКОВЪ ИСТИНОВЪ Е. ВЪСИ
СЛАВНЬ ШЧА ИСИМА ИДУА.
ВЪЕДИНСТВО ИСЪ ВЪСОУТІА
ЕНІИ. ВЪСЪ ВЪСОУ ИГА. Е
ДИНЬ БЪ ВЪТРИ ЛИЦА ПОЗНА
ВЪЕТ СЕ. **С**
СЪГРЪШАЮЩАГО. И ПРОГ
НІА ВЪАЮЩАГО БЪ БЛАГО.
ДАО МЪТИ ОУЩЕДРИ. И ПОКА
НІА ШЪРАЗИ КАКО БЛАГА
ОУЩЕДРИМЕ ННЪ. КАКО ДА ВЪ
ЩИХЪ МОУКЪ ИЗЪБЪТНУВЪ.
ВЪ ПЕВАЮ ПРИЛЕЖНО. Ш
РОКОВИЦЕ МЛТВОУ ТВОЮ.

ПРОТЯЖИ СЯ ВЪ СЕВЕРИ КЪ СЕВЕРУ
ВЪ ДНИ КЪ СОГНУ СЪ ОУТРА
ШЕ КЪ ГЛАВЪ АНЛА ДЪВОНІ

В ДНИ СЪ НИ ТАКОЖЕ СКО
НТАВШЕ ИВАНЪ ТЕНІЕ Ш
ЛШЕ. КОГОМЕ НЕЩОУ
ЮТЬ БЫТИ, НЪ СМЪ А
ЗЪ. НЪ СЕГРЕТЬ ПОМНЪ.
ЕМОУЖЕ НЪ СМЪ ДЪВОНЪ
РАЗРЪШИТИ РЕМЕНЬ СЪ ПО
ГДЪ ЕГО. МОУЖІЕ БРАТІЕ.
СНОУБЕ РОДА АВРААМЛА
ИЖЕ ВЪ ВА БОЕЩІ СЕ ВА
ВАМЪ СЛОВО СПЕНІА ПОСЛАЕ.
ЖИВОУЩІН БО ВЪ ІЕРМЕ

17
ПРОТЯЖИ СЯ СЕГО НЕРАЗУМЪ
ШЕ ИГЛАВЪ ПРОЧЕ СЪ ИЖЕ
ПОВСЕ ОУКОУТИ ТРОМЪ СЪ ОУ
ДЫШЕ СЪ СОУШАШЕ. И НИЕДИН
ОНЪ ИНЫ АМОУТНЫ ШЕ РЪ
ПРОШЕ ПРОСИШЕ ОУ ПІЛАТЪ А
ОУБЪИТИ ЕГО. ТАКОЖЕ СКО
НТАШЕ ВЪ СЪ МАЖЕ ДНИЕМЪ ПИ
САНА СЪ НЫМЪ СЪ ДРЪВА. И
ПОЛОЖИШЕ ВЪ ТРОКЪ. БЪЖ
Е ВЪ СЪ КРЕСНЪ ЕГО ШМРТЪ ВЪ.
ИЖЕ ІАВНЕСЪ НАДНАІ МОУЖІН.
ВЪЗЫШЫШНМЪ СЪ НЫМЪ ШГА
ЛІЛЕЕ ВЪ ІЕРЛАМЪ. ИЖЕ СОУ
ТРЪ СЪ ВЪ ДЪКЪ ЕЛЪ ЕГО КЪ

людемъ · имы вамъ блго
вѣ створемъ еже къ
щемъ съблгованіе
бывше · якоіе въ ско
нтіа те домъ ихъ · намъ
възвѣсть іса · ~ **Млїа** · ~
Свѣтъ въсіа правеннхъ · ~
при **вспометъ** въ чноу · ~

18
кедннхъ · **іе** **вліе** **ма** · ~
въ **кѣ** · **с**лышавъ іо
аннъ въ хуниши дѣла
хва · **п**осла двѣ соу
ченнхъ свои · **н**рече емоу ·
ты блн еси гредыи · **н**лн
ного чде · **н**іо въшавъ іе
ренъ · **ш**еше въ хъ ·
та іса говн · **іа** же кн дѣ
стѣ слышавша · **с**лѣпи
прозраіо · **н**хромнхъ ·
прокаженнн · **с**чншаю
тсе · **н**гласн слышетъ ·
мрътвн · **в**стаю · **н**пнцін

БЛГОВѢСТІУЮЩІ. НБЛА
ЖЕНІЕ НАЖЕ ПЕРЪБЛАЗНИ
ПЕСЕ ОМГІК. ПЪМАЖЕ И
СХОДЕШИ МА ПАЧЕ ПЪІВ
ГЛАТН ПАРОВА ОНША
ПГК. ЧЕСО ВЛДН ИЗНДО
СПК ВЪПУСЫТНО ВН
ДЪКН. ПРЪСПАН ВЪПРЪ
КОЛЪБЛЕМОУ, ПЪЧЕСО
ИЗЫДЕСТЪ ИИ ДЪКН. ЧЛКА
ЛН ВЪМЕККЫРНЗЫ СЪДЪ
ЛПЛА. СЕ НАЖЕ МЕККА
ПОСЕЩЕН ВЪДОМЪ ЦРКЫ
СЪПЪ. ПЪЧЕСО ИЗЫДЕСТЪ

19
ВНДЪКН. ПРЪКАМН; ЕН
ГЛІВВАМЪ, ИИШЫШЕ ПРЪ
РЪКА. СЪБО ІЕ О ПНЕМЖЕ
ІЕ ПИСА ПМО. СЕАЗЪ ПЕСН
ЛАІО АГГЛАМОЕГО ПРЪКЛН
ЦЕМЪ ПВОИ, НАЖЕ ОУГОТНО
ВНПЪ ПЪПЪ ПВОИ ПРЪ
ПВОІО. АМНПЪ ГЛІО ВЛ
ПЕВЪСТА ВЪРЪЖЕ ППЫН
ЖЕ ПАМН БОЛІН ІОА ППА
КРЪ ПЛА. МЪ ПНАЖЕ ВЪ ЦРЪ
СПКІН ПЪПЪМЪ БОЛІН
ЕГО ІЕ. СЪДЪ ПНАЖЕ ІОА ППА
КРЪ ПЛА ДОСЕЛЪ, ЦРЪ ПЪ ІЕ

пѣное худитсе и худити
ни въсхыщаюти. и к
снбо прѣци и законъ до
заплат проречекоше. и
лице дощете пріетни
тѣи илиа хотути прин
ти. и мѣенуши слыша
ти да слыши. — **рн** —
въспомѣ въспхю бхдѣ пра
веднн. — **Всрѣ блаженн**
Дрѣ варадн адмь раи
бы изселенъ. дрѣ вара
крѣпа гора збонни къ
вѣран въселенсе. о въхбо

гл
п

въкоуѣнвъ заповѣдъ пр
стѣпи сътворшагои. въ
же сѣрастниаема. бѣтѣ
исповѣда тѣщагое. по
мениме въпліюща въцрѣтѣ
внн. — **П**агыра нагна
словеснѣ соуше въще. по
срѣ вълькъ ѡн иго како
агннцн мюдрѣи послани бы
сте. бжтвнымъ пропо
вѣданіемъ. тѣ прѣтѣа
рлюще сверѣпство маік
рогостъ. въ рою въздыба
юще неоутслоннымъ помы
сломя. помены на въцрт
внн. —

ПРОШВШЕ ЗЕМЛВНЫЕ КОНЦЕ
АПЛЫ ГНН. НАКО ЗВЪ ЗА СВ
ТЛЫН ПОМРАТЕНЕ ПРЪЛА
СТИ РАЗОРКТЕ. И ВЪ СПОНЪ
ПРЪЛШБНЫМИ ОБАКНТАТЕ
ТЪМ ЖЕ БЛЖИМЪ ВАСЬ.
ХВЫ ПРОПРВЪДНИЦН. ПРОСЕ
ЩЕ МЛИТЕСЕ СЪНЪ КЪ ТОУ.

СЫКРОУШАЕМЫ ТОМЛЕННЫ.
И ВЪ ГНН ВЕЩЕСТВНЫМЪ
ШПАЛЯЕМЫ. ПОПАЛНТЕ
МНОГО БОЖІА ГОРІКОУЮ
ВЕЩЬ БЛЖЕНІИ. И ПНА ИСТА
ЕТЕ ИСЦЪЛЕНІЕМЪ СТРОУЕ.
ПРИХОДЕШІМЪ КЪ ВАМЪ СЪ

ВЪ РОЮ ГОЛОЮ. ХВЫ ПРОПОКЪД
НИЦН. И ВЪ ПІЮЩИМЪ ХОУ ПОМЕ
НИНЪ ВЪ ЦРТВИСН. **СЛА:**
НЕ ПРЪТЪКНОВЕННЫ ПОМЫСЛВ.
МЫСЛІЮ ПРЪЗВЪЩЕ СЕ РЦЪМЪ.
И ЖЕ ВЪ ВЪШНЫИ ТКОЦЕМЪ СЪ
ЩОМУ ВЪ КДПЪ ИДХВ. ТРИЦЕ
НЕБРАЗУДЛНАА. И ЖЕ ВЪ СЯ СЛО
ВУ СВОИМЪ СЪСТАВЛЫШІА. И
ВЪ СЪ ПРОКЪЩІЮЩИ. ВРОЮ
ЗОВДШІИ И ВЪ ПІЮЩИ ПРНО. ПО
МЕНИ НАСЪ ВЪ ЦРТВИСН. **Б.**
ДПЛВ РАДОВАНІЕ ИСТРТО ТРЪ
ПЦЕМЪ ВЪ КНЦЪ НЕ ОУВЪДАЕ.
СІИ ВЪ ИСТИНЪ БОГО РОДИТЕ

льнице дѣо ісѣк непорочна
сднимъ же намъ испроси мѣрѣ
прѣтѣ рѣшеніемъ и зѣлѣніе
и житію исправленіе. **Г**ою
поющимъ тебѣ вѣлію щіи вѣрно
спсан мѣнъ кѣіа покланя
ющіи се тебѣ. **Прѣгла и.**

Въ всѣхъ землію и зидоше въ
щаніа вѣ. **С.** нѣ са повѣдаю
мѣ. **Кѣ филіписѣ о мѣ пола.**

Трагіе. се да моу дръст
воу ет се вѣвасъ. **Кѣ**
и сѣхѣ ісѣк. и же вѣзра
це бѣжн сын. нѣ вѣскы
щѣніемъ нелице вѣ блн

22
равнѣ бѣвы. нѣ себе и зліа
зраісѣ раба пріемъ. **В**по
внѣ такъ бѣвъ и шѣра
зоу сокрѣтѣе іако тлісѣ.
смѣри себѣ. бѣвъ послоу
слывъ до сѣ мрѣти. сѣ мрѣ
ти же. и кѣтоу. тѣ мѣ же
нѣ сѣго прѣвѣзнесе. и да ро
ва сѣ моу и мѣ неже пате вѣ
іакого и мене. да и мѣны
ісѣк вѣ іако колѣно прѣкл
онит се нѣ ны. и земльны
и прѣ испод нын. и вѣ іако
сѣ іако исповѣст се. іако
гѣ ісѣхѣ вѣ славу боу шѣд.

МАРІА СЛАДЪШН ПРН ПАНДЪШН
 ДВОУ ВЪННІА ІСВЪВ
 НЕБІ КОУІО ЖЕНАЖЕ НІА
 КАД И МЕНЕМЪ МАРІА
 ПРИЕМЪН ВЪ ДОМЪ СВОИ
 И СЕ СЕСТРА ЕН НАРИЦА ЕМА
 МАРІА НАЖЕ НЕБЪШН ПРН
 НООГЪ ІСОВУ СЛЫШАШЕ СЛО
 ВО ЕГО МАРІАЖЕ МЛЪВ
 ВНАШЕ ОМНОСЪ И СЛОУЖЕ
 СТАВШН РЕГН НЕБРЪЖЕ
 ШИЛН ІАКО СЕСТРА МОЯ ЕДИ
 НОУМЕ ВСТАВЫ СЛОУ
 ЖИТИ РЦІ ОУБО НІА Д
 А МИ ПОМОЖЕТЬ

ВОБІРАКЖЕ ІСРЧЕ ІЕН
 МАРІА МАРІА ПЕРЕШИ
 СЕ ПЕРЛЕШН ОМНОСЪ
 ЕДИ ПОЖЕ ІЕ МА ПОТРЪ
 БУ МАРІАЖЕ БЛАГДЮ
 ТЕСТЬ ІЗЕРА НАЖЕ НЕ
 ШИМЕТСЕ ШНІЕ
 РЫЖЕ ІЕГДА ГЛАШЕ
 ДСІА ОЗВІГШН НЖІА
 А ЖЕНА ГЛА ШНАРО
 А РЕ ІЕМУ БЛАЖЕННО
 ЧРЪВО ПОСНВШЕ ЕТЕ
 ИЕБЦА НАЖЕ ІЕН ІСА
 ОНАЖЕ РЕ ПЪМЖЕ ОУБО
 БЛАЖЕ НІА СЛЫШЕЩЕ И СЛО

БЖІЕ ИКРАНЕЩЕТЕ :

[Faint, mostly illegible handwritten text in Church Slavonic script, possibly representing a prayer or liturgical text.]

ІАДННІ СКАМЬ, О ПІК БОЕ.

ПІСАНЕ ОУ БО ВАКЕРІНІ

СМІСІСІСІ СЛОВО ВІСТЕ

ИУРАСІСІСІТЕ : - ПРН: УШУ

ВІСІСІА ПРНІМУ НИ МЕТІНЕ

ПРНЗОВУ : - **ВЧЕ БЛАЖІНІ**

РАЗБОГНІКЪ МАКРІТІК

БАПЕ СХІЦАКЪ РОВА. И

ИСТО ВЪ ДАШЕ ПТЕ ИСПТИ

ПЛО ВЪ СРЦІ. ПОМЪСІМЕ

ГН ЗОКЪНІ ВЪ ЦРТІВНІСІ :

ИКО ШБЛАЦІІ СВЪПІАІН

ЗЕМЛІО ПРНДОСІТІКЪ. КО

ДОЮ ЖНВОТІЛОЮ, ОІКРЪ

[Marginal note in Church Slavonic script, possibly a cross-reference or commentary.]

млающе срца нестлакша
прѣ грѣшешми. бжтѣ
впын оученици бога
тно папающе :

И колхчепанпые слъ
пца ввсѣавшаго шдвы
чтые. просвѣтнестѣ
наже вѣтѣ мѣ невѣнѣ
сѣдещее. бжтѣ впын
оученици хабашего :

Ражеже пѣн люпны мѣ
врѣн прѣтпрѣтѣете. оу
срѣдною душею, погпа
лнестѣ нѣдлекхюль.

икѣ бжтѣ намѣ покою
мнщи прѣндосте :

Да дахмѣ юже вѣ главн
нх прѣ грѣшешми, погрѣ
шдвншдхѣ. неспрѣтѣ
въ шѣхѣнтрнне сешн.
дѣлы протокѣ днныко
рнши стѣын дѣомѣ :

Плѣсѣхѣн оудобрѣнне
бго блгтпаа. о мрче
ппаме сѣща стрѣтнн
шенскымн. поклагнѣ
просвѣтнн зарамн, да ве
лнчаюте : прѣ гла дѣ :

Въведземлю изыде въ
шани еваше. **В**ъсати
въ дуотъ славу бжго
Аггъ. **В**ъ куршптс
Грашн бжпы послани
кы посланне яви. **А**же
Въ азъ мршптнкы,
яко позоръ быхъ миро
вы, нагласъ нуакъ. **М**ы
вхнхаради. **В**ыже ма
дрин охъ. **М**ы немошни,
быже кршптцн. **В**ы сла
кмын, маже бестъсны,
допнашпгоча, алчемъ

26
ижеземь. ипагопде
непрадемь. искипта
емсе. ипрдадемсе. **В**ъ
лаоше свои мрдкани.
оукараемы бжшмъ. го
пни, оудръжимсе. **Я**ко
шпръбы мировн быхъ
късѣмъ попраше досель.
не срамляе въ пшхсид.
пъ яко чеда моа къзлю
бленпа наказю. **А**ще
бо пѣмоу наказателю
имапе охъ немошны
шце. **О**хъ бо ісѣ блговъ

спокваніемъ азъ въ
родѣ. мліоубова поб
пыми бываніе. **А**лі
лдіа. **А**лі. **И**сповѣде
пвсачю десативагн.
Евліе. **С**мафѣа.
Вкрѣсѣ, прнзкѣ ісудѣ
на десетте оученикъ
свои. н да нмъ властѣ
надъ хуи мечнстїе, іако
изгоннстїе. н нсцѣлнѣ
квѣакъ недугъ н квѣакъ
колѣзнь. **Д**вадесетн
мже аглѣи мегл соусѣ.

24
Ета прнзешн въ црѣтѣн:
нстѣнме іако члѣко лѣвѣцѣ.
Растро стрѣтѣ рѣцѣ на
крѣтѣ. прѣель еси **С**зыкы
поющете мрде хѣ бегл.
Прнзвозысе накрѣтѣ ко
лѣю. н желажѣмъ чнпте
лѣва, своєю силѣю доко
пцѣ свѣрѣшнль еси.
Мухамн тнплатѣесе сѣ
стѣ стрѣтѣцн. ранскыѣ
тнщѣ стѣ нстѣесе. **О**мн
рѣ петрѣ стѣ аглѣомлеще.
Въ всѣакого мученїа н зѣ

внѣ. Оцѣ своему на дѣху
стому съпрѣбыване.
исцѣлѣнъ волнѣху прѣпѣрѣ
пѣльесн: **В**ндѣциште
пакрѣтѣху распрощрѣтѣ.
дѣлаа степенаше служещи.
Еже мѣтѣ мнѣху стѣсн
поищете: **Прѣ гла зѣ**
Взпоснѣтѣ габашего
и покладѣте се по пою:
Сгѣ въ црнсе и въ блѣтѣху:
Дѣла къ коринтѣсѣмъ:
Гратіе, слово крѣпное
изгѣбляющимъ дѣво

оурѣстѣкоіе. спасающн
мажее пѣмь силѣкѣа
іе. пнсаповоіе погѣбляю
прѣмѣдрѣ прѣмѣдрѣи.
празѣмь разѣмпы шѣрѣ
гѣ. гдѣ прѣмѣдрѣ. гдѣ
кпнжпнкѣ; гдѣ съпро
стпнкѣ вѣкѣ сего. не
шѣбѣнѣ прѣмѣдрѣ
мира сего; по пнже бѣ
въ прѣмѣдрѣ стѣнѣкѣи
перѣзѣмѣ мирѣ прѣмѣ
дрѣ стѣнѣ бѣ. блѣволи
бѣ бѣхнстѣ шѣ пропѣкѣу

ніа спетн вьрѣюще.
пониже въ іудей зна
мениа проветь. не лины
прѣмудростн ищѣти.
мыже протковъ даемь
харастепаго. іудейсѣ
оубсѣ съблзнь. еллин
псмаже безуміе. само
маже зкапннмь іуде
шмаже іеліно. хабжідо
снлх небжіо прѣмудрѣ.
Аліїа гла а помѣни
съпмь пвон. **С**бѣже
црь пашь прѣже кьсь сѣ

29
сѣдѣла: **Е**вмїе **С**ш
Вкрѣсѣ, впадохъ при
крѣсѣ іскѣ мпн его.
исеспра мтсере его, ма
рїа клесцова. и марїа
магдалнн. ісже кнѣзь
мтрь поученка спрое
щл егаже люблѣше.
гла мтпрнскоен. же по
се стѣпковн. потпсомь
гла оученнкѣ, се мпн
пковн. нш того чѣ поеннѣо
оученнкѣ кь сквѣн. по
семь кѣды іс іако кь сѣ

оубже съвршше. да съ
бхуе тисагнне. гла
же жюу. съсуде еста
ше плашь оцта. югн
же не плашьше губоу
оцта. и патрѣсть въ
зпъшоше прндѣше къ
оустомъ его. егда же
пріепъ оцтъ ис рѣсврш
шше. и трѣклошь главу
прѣдъдухъ. юуденже
да не останахъ накрѣ
стѣ пѣлеса въсхботѣ.
поше же пепѣ къ. въкѣ

30
бо ми възопіемъ. и не пріста
нелъ въпнюще. допрѣже. до
уесть. оумнѣ машн оуи. сто
рѣхъ исъ. прнста оупнѣ исъ
ем оу и провѣтнѣе. лица ва
ши. не пошнѣе. прнмнѣ оу
ма прѣрн. и желаніе. Турѣвѣ
и. боран. и абте. и рлнннма
те. въеще хъ. въ іса се го. по
внзанте оубо. въ рннма
етн тѣ ісоро оубонте. раже
иза творете въмъ прѣрн. въ те
рѣ оубо прнблнжнліе естѣ нм
нзо павца гредѣтъ съ славою
многю. павца зѣстѣ іс ома оубо
пошеломъ его. поісаннѣ бра
тѣе попраже. крѣтѣ нма н по
слоушаннѣ тѣ глаущѣ рѣрѣ бѣ

В. Т. Е. М. П. А. М. Б. И. Д. Е. Р. Н. Е. М. Ъ. Г. О. Р. Ъ.
Ш. М. И. Ц. Е. І. С. Т. Ю. Ш. И. М. І. Е. Т. Т. О. О. У. Д. И.
В. Л. Е. Ш. И. Г. Р. І. Ш. И. М. Ъ. Т. Т. О. О. У. Д. И.
В. Л. Е. Ш. И. С. Е. А. Ц. Е. П. А. М. Ъ. Х. В. О. Б. О. У.
В. Ч. Е. Т. Ъ. І. С. Ч. Ъ. П. Р. О. У. Т. Н. І. Е. А. Р. Х. А. Т. Ъ. Р. Ъ.
П. Р. О. П. О. В. Е. Р. У. М. Н. І. С. Ъ. І. Е. П. О. І. С. Ч. А. М. І. А. Ш.
Ы. О. У. М. Н. В. Л. Е. Ш. И. А. Г. Л. Ъ. В. Е. С. Л. А. С. Т. И. Е.
О. П. О. І. С. Ч. А. М. І. Т. В. О. Ъ. М. Ъ. І. Т. Ъ. Б. О. Н. Ш. И. Е. П.
Р. І. Т. Т. А. І. П. Е. Р. А. З. Ъ. Е. Л. И. М. І. П. Р. О. Н. Ц. А. П. О. І. С.
А. Ч. А. С. М. І. С. Ъ. В. Ъ. О. В. Х. Ъ. С. И. Л. Ъ. П. Р. І. З. Н. І.
Ч. Е. Т. Ъ. Т. Е. І. Т. Ъ. В. А. З. Р. И. Х. Ч. Е. Ш. Е. П. А. М. Е.
У. І. Л. А. Р. И. Т. И. Е. П. А. М. Ъ. П. Е. Т. А. Ъ. М. И. Р. І. С. А.
П. А. М. Е. Г. О. Р. Ъ. І. С. Ъ. І. В. И. Т. И. Е. П. А. М. Ъ. О. Т. Ъ.
В. І. Т. И. И. Т. Р. Ъ. В. Ъ. Н. Е. О. У. С. И. П. А. С. М. И. П. А.
А. Т. И. М. Ъ. М. І. Л. О. З. І. С. П. А. М. Е. П. Л. А. Т. Е. М. Ъ.
Т. А. М. О. В. Е. Т. М. О. М. О. У. Т. И. М. И. Б. Л. Ю. С. Е.
Т. Е. П. А. М. І. С. Т. О. Ъ. К. Е. П. Е. Р. А. Р. И. Т. Ъ. З.
А. М. Е. П. А. П. Р. А. С. И. О. І. А. І. С. О. Ъ. К. Е. М. Ъ. Н. І. С. А.
С. Т. Р. А. С. И. О. Н. О. Е. П. Р. И. Ш. Ъ. С. Т. В. І. Е. Х. В. О. Б. О. У.

В. Т. Е. М. П. А. М. Б. И. Д. Е. Р. Н. Е. М. Ъ. Г. О. Р. Ъ.
И. Р. Е. Л. А. І. Т. О. П. Р. І. С. Т. А. С. О. У. Т. Ъ. В. Ъ. Т. А.
О. А. М. Ъ. І. С. Ч. Ъ. С. В. О. Е. В. Р. І. М. Е. П. О. С. И. Т. Ъ.
І. С. Ч. Ъ. П. О. Ъ. М. Е. Т. Ъ. Е. К. Е. В. Ъ. С. А. В. К. И. Н. П. А.
З. И. П. Р. І. С. Т. А. М. Е. С. О. У. Д. И. С. О. У. Х. В. О. У.
И. С. Ч. Ъ. П. А. О. І. С. Е. К. Е. С. Л. О. В. О. П. А. С. Т. Ъ.
С. О. У. Д. И. В. Ъ. Т. А. О. Ъ. Н. І. С. Т. О. Ъ. К. Е. М. О.
І. В. Е. Т. Ъ. П. О. М. О. І. Р. И. И. М. О. М. О. У. П. И. Б. Р. А. Т. Ъ.
Б. Р. А. Т. О. У. П. И. Р. О. Ш. И. Т. Ъ. Л. Е. Т. Ъ. С. О. М. Ъ. П. И.
Т. Е. Р. А. Р. О. Ш. И. Т. Е. Л. Е. М. Ъ. П. И. П. Р. О. У. З. И. П.
Р. О. У. Т. О. М. Ъ. П. И. М. О. У. Т. Ъ. С. Ъ. П. Р. О. У. Ж. И. Н.
Ц. И. М. Ъ. І. С. Ч. Ъ. С. Ъ. С. Т. Р. А. Х. О. М. Ъ. І. Т.
Р. Е. П. Е. Т. О. М. Ъ. П. Р. І. С. Т. О. Н. Т. Ъ. Т. А. Е. С. Ъ.
Б. А. С. В. І. Т. Ъ. С. Л. Ъ. І. Ш. А. Т. И. Т. Т. О.
П. Е. Р. А. Р. И. М. Ъ. І. Н. Е. О. У. Г. О. П. О. К. Л. І. С. Е.
М. І. Е. П. О. Т. Т. О. П. Е. П. Е. Т. Е. М. І. Е. О. Ъ. В.
І. С. Т. І. С. П. О. І. П. Е. К. Е. В. Р. І. М. Е. І. М. А.
М. И. Т. Е. І. С. О. Р. А. Д. И. П. Е. Р. А. Д. И. М. Ъ.

спаси и спасаю и глаголю хваля и
ли запите иже слово глаголю
и стх хваля и пррррррррр
ррррррррррррррррррррррррррррррррррррррр
шпемь соуднищн ище мьр хва
ннмь иса творнмь иже оже
повлррррррррррррррррррррррррррррррррррррр
пе ррррррррррррррррррррррррррррррррррррр
мь. слоушатеи выи мене слоуш
аеть. иже ометлене выи мене
се ометлеть и оцт моего
иже паисы глеть. ометлен
се мене иже прнемле гль монхь
иже несоудкоу емоу. нн иже
соуде шго емоу. слово еже гла
хд. то соудити емоу въ послетр
и рррр. иже оторое слово оубо иже
те ште иже соудити въ послетр

иже ометлене выи мене слоуш
аеть. иже ометлене выи мене
се ометлеть и оцт моего
иже паисы глеть. ометлен
се мене иже прнемле гль монхь
иже несоудкоу емоу. нн иже
соуде шго емоу. слово еже гла
хд. то соудити емоу въ послетр
и рррр. иже оторое слово оубо иже
те ште иже соудити въ послетр

